

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política - Defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO XIV.-Oficinas y talleres: CANALEJAS, 16

MELILLA.—Jueves 22 de Abril de 1915—FRANQUEO CONCERTADO

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES - - - NÚM. 9.289

## Una jornada brillante

# SUS ALTEZAS EN MELILLA

## IMPRESIONES

El camino de hierro que ayer se detenía junto á los muros de la vieja alcazaba de Seluán, llega hoy á Monte Arrui y se asoma á la vasta llanura del Garet.

Cada nuevo avance de los carriles, cada nuevo trozo de vía construido por estas tierras del Mogreb, ha de ser motivo de viva alegría, porque vienen á consolidar la obra de progreso realizada y á facilitar nuestra acción en el porvenir.

Es evidente que la línea férrea se ofrece aquí como elemento, no ya precioso, sino imprescindible, porque ella, á la vez que asegura el fácil abastecimiento de las tropas, ahorra fatigas, tiempo y gastos, se pone al servicio del tráfico, que exige rápidos y baratos medios de comunicación.

Por eso hubimos de seguir con sumo interés el tendido de la línea Nador Seluán, y por eso hemos visto con júbilo las obras de prolongación hasta Monte Arrui, cuyo feliz término ha consagrado la presencia de Sus Altezas Reales.

Por primera vez la locomotora, llevando como adorno los colores de la Patria, se lanzó por la orilla izquierda del río que lame el viejo cuartel moruno, y su silbo iba pregonando alegrías y orgullos en su marcha triunfante.

El hecho es merecedor de comentario, no sólo por lo que en el día significa, sino principalmente por lo que dice en orden á una mañana cercano.

Ya llegan, en efecto, los trenes á las lindes del Garet; ya pasan por las inmediaciones del zoko del Had de los Beni-Bu-Yahi y los Ulad-Chaib, feria indígena que con su visita adquirirá considerable importancia; ya están á la vez sobre el camino del Muluya y del verdadero Rif; pero no han de detenerse ahí, pues las cintas de hierro seguirán su viaje, y muy en breve alcanzarán las últimas posiciones de la línea extrema.

No por haberlo dicho muchas veces, dejaremos de consignarlo una más: "en Marruecos es preciso que las locomotoras sigan muy de cerca á las mochilas de los soldados"; y tan cierto es esto, que bien puede afirmarse que no debe considerarse una región completamente dominada mientras no la cruce el ferrocarril.

Con la apertura del ramal Nador-Seluán, comienza una nueva etapa de la línea de penetración, que ha de permitir dar cima á la obra trascendental comenzada; de suerte que el momento es digno de ser registrado con letras de oro.

Otra ventaja que de modo inmediato ha de tocarse es la que resultará de la facilidad que la línea férrea representa para la colonización del Garet, el llano inmenso hoy improductivo y que á la caricia del trabajo ha de rendir frutos abundantes, convirtiéndose en fuente inagotable de riqueza.

Es preciso haber recorrido la extensión que desde Monte Arrui se divisa para comprender el partido que ha de sacarse de aquellos terrenos vírgenes, cuando se les dediquen los capitales necesarios, y un trabajo científico de legiones de obreros los ponga en cultivo.

Al camino de hierro habrá de darse en gran parte la favorable transformación que allí se opere, para bien del país y de España, porque sin vías férreas que acorten las distancias y estén al servicio de las explotaciones agrícolas son éstas imposibles. Hacía falta que los carriles llegaran á las llanuras del Sur para entender-

se luego en abanico, según convenga á las necesidades, y ya están sobre el Garet.

Lo que ahora falta es que no se detengan y que prosigan su camino sin descanso, pues que él ha de conducir al cumplimiento de los sagrados deberes que nos hemos impuesto, y con ello al logro de las aspiraciones nacionales en esta parte de Marruecos.

Señalemos, pues, como día feliz el de ayer, en que la locomotora, antes detenida en Seluán, avanzó hasta Beni-Bu-Yahi, lo que constituye un positivo éxito, en el orden militar, en el político y en el de la colonización.

¡Cuántos planes de alta conveniencia, lo mismo en la esfera oficial que en la particular, podían tener ahora realización!

## La inauguración del ferrocarril

### Salida de Melilla:

El tren real se hallaba en Melilla desde la noche anterior: estaba constituido por tres unidades; el vagón real destinado á los Infantes verdaderamente regio; sus paredes estaban revestidas con raso moaré rojo y medias cañas, cortinillas de seda, soberbios espejos y macizos de flores ocupaban los ángulos; tapizado con soberbia alfombra, un tocador de bello aspecto y lujosos sillones, completaban el mobiliario; no se descuidó en él el menor detalle; hasta las paredes estaban forradas de cuero: la segunda y tercera unidad estaban reservadas para los invitados, habiéndose instalado en una de ellas un completo gabinete telegráfico y telefónico, puesto también con gusto y acierto. Todas color marrón tapizaban las paredes del coche. Convenientemente instalados se veían un teléfono y un aparato telegráfico Morse, mesa con escribanía de plata y varios sillones estilo Imperio, junto con la rica alfombra que tapizaba el suelo, daba esplendidez y suntuosidad al gabinete telegráfico ambulante, que ha constituido un verdadero éxito, que honra al Cuerpo de Telégrafos.

Los trabajos de instalación fueron dirigidos por el oficial cuarto don Tomás Mogrovejo. Se hallaban de servicio el jefe de la Zona Oriental don Gregorio Misgón, el oficial cuarto señor Mogrovejo y don Julián Iglesias, oficial quinto del referido Cuerpo, teniendo á sus órdenes un ordenanza y un capataz de Red, admirablemente uniformados.

El tren, bajo las órdenes del señor Nieva, era mandado por el jefe de estación don Salvador Reynaldo, jefe de tren Sr. Armuña, maquinista don Francisco Fernández y fogonero señor Cantó.

A las seis y media comenzaron á llegar los primeros invitados y todo el personal que ha dirigido los trabajos de la línea, el ingeniero Director don Leonardo Nieva, el ayudante don Manuel de Diz y los Sobrestantes don Félix Martínez y don Pedro Orfila. A las siete menos cuarto se puso en movimiento, llegando á Nador sin interrumpir la marcha. En dicha estación se agregó la máquina "General García Aldave", que se hallaba artísticamente engalanada, ofreciendo al frente el emblema del cuerpo con banderas españolas, francesas y moras, continuando el viaje á la estación de Seluán, á donde llegó á las ocho en punto.

Dicha estación ofrecía bellísimo aspecto: ondeaba en ella el pabellón nacional; colgaduras de los colores nacionales adornaban sus balcones, y una alfombra de flores tapizaba su entrada. Minutos después formaba en el andén la Compañía del Regimiento de África, encargada de rendir los honores á SS. AA. RR.

### En Seluán. Tren regio. Camino de Arrui

Los automóviles que conducen á los Infantes y á su séquito, con ligeras variaciones, es el del día anterior, se detiene frente á la estación de Seluán, engalanada para recibirlos. Allí se encuentran el ingeniero constructor del ferrocarril de Seluán á Monte Arrui, don Leonardo Nieva, y las comisiones civiles y militares que llegaron de Melilla en el antes citado tren especial.

Entre los militares vimos á todos los primeros jefes de cuerpos y unidades que en Melilla tienen su residencia, General jefe del territorio, con su ayudante y Estado Mayor, Gobernador de la Alcazaba y muchos jefes y oficiales más, cuya enumeración nos llevaría á inevitables omisiones.

Del elemento civil estuvieron representados: Junta de Arbitrios, de Fomento, Cámara de Comercio, Cruz Roja, Banco de España, Sanidad Marítima, Compañía Española Minas del Rif y del Norte Africano,

Sociedad Española de Construcciones, Sociedad Española de Colonización, Prensa de Melilla y de Nador y el alto personal del Estado.

El Sr. Nieva ofreció á Doña Luisa precioso ramo de flores con amplia cinta de seda de los colores nacionales. Los Infantes tendieron sus manos á casi todos los presentes que, respetuosos, besaron las de la egregia dama. Lucía elegantísima toaleta de terciopelo azul oscuro, con adornos de piel, última palabra de la moda.

Una compañía de las destacadas en la Alcazaba, tributó los honores, mientras las banderas y músicas entonaban la Marcha Real.

El poblado de Seluán se ofrecía también de gala, ondeando banderas en todos los edificios, hasta en los más modestos, y en no pocos, colgaduras. El vecindario se agrupó en los andenes para aclamar á las Reales personas.

### La línea : : : :

Verdaderamente puede sentirse orgulloso el Sr. Nieva de la labor realizada. El viaje se hizo sin el menor tropiezo ó inconveniente.

Comienza la línea abierta nuevamente, en un gran terraplén, el mayor de estos territorios, pues abarca una extensión de cerca de 500 metros y unos 5 de altura; corre después dominando aquella hermosa llanura que se pierde en los horizontes del Garet, y mide 8.300 metros.

El trazado sólo tiene tres alineaciones, habiéndose hecho dos obras de fábrica, puentes de tres cincuenta de ancho. Con ser todo notable en la línea, merece citarse el poco tiempo empleado en su construcción; y menor hubiera sido, de no haber encontrado ciertas dificultades para la compra del material.

Comenzó el estudio del trazado de la línea el Ingeniero señor Nieva, acompañado del Sobrestante don Pedro Orfila, el día 22 de Julio de 1914, y el 17 de Septiembre del mismo año fué aprobado por Real orden el proyecto de ferrocarril de Seluán á Tistutin, que abarca una extensión de 23 kilómetros, comenzando las obras del primer trozo, que es el que corresponde á Monte Arrui, inmediatamente. Los trabajos de explanación y obras de fábrica comprenden la trinchera ó terraplén que anteriormente enumerábamos, dos alcantarillas y unas quince atarjeas y diversas trincheras menores.

Los trabajos de tendido de línea se hicieron con rapidez suma, durando ellos unos veinte días.

Felicítamos muy de veras al señor Nieva, que tan altos ha sabido poner los prestigios del cuerpo de Ingenieros civiles, y al personal que le ha secundado con verdadero acierto en la construcción de la línea Seluán-Monte Arrui.

Los obreros moros y españoles saludaban al paso del tren y en los rostros de una caravana de nómadas que se dirigía á Seluán, retratabase el asombro que les producía la locomotora, anunciando con sus broncos sonidos una era de paz y de prosperidad.

Del aeródromo de Seluán se elevó un aeroplano, primero, á mucha altura, maniobrando de modo brillantísimo en torno al tren. Venció luego que descendió tanto, que las ondas de aire agitadas por la hélice, rozaban los rostros de los viajeros.

Los autos, en marcha rápida hacia Arrui; el ferrocarril, de más lentos movimientos y la aeronave, venciendo á unos y otro, daban una sensación bienhechora y nos hacía evocar el triste regreso de interminable convoy la noche del 11 de Febrero de 1912, recordado más tarde por el General Jordana. Aquel día, las fogatas de la Alcazaba, que ofrecían el aspecto de un gran incendio, iluminaron con sus rojizos resplandores el camino que había de recorrer la columna protectora de las víctimas del memorable combate, llevadas á la Alcazaba á campo traviesa, hoy, carretera y ferrocarril llegan al Garet y muy pronto lo atravesarán, para internarse en las llanuras de M'Talza.

### El lunch. Imposición de una cruz. Discursos : : : : :

Revistada la compañía, pasaron SS. AA. RR. al buffet instalado bajo amplia tienda.

El Excmo. Sr. Comandante General les dio una Real Orden por la cual se concede la

cruz roja de segunda clase del Mérito Militar al Ingeniero don Leonardo Nieva por sus eminentes servicios.

S. A. R. el Infante Don Carlos, colocó sobre el pecho del sabio Ingeniero las insignias de la preciadísima condecoración, regalo del General Jordana y después, como prueba de afecto, le abraza D. Carlos.

El General Jordana pronuncia brillantísimo discurso.

Comienza diciendo, que lo que parecía hace poco tiempo un sueño, es hoy realidad halagadora. Ya no se escucha el estampido del cañón, sino el de la herramienta y el silbato de la locomotora, cruzando sobre los campos de lucha; al fuego, á las acciones bélicas, ha seguido la paz y el trabajo redentor.

Recuerda la toma de Monte Arrui, en Enero de 1912 y la acción del Tenain, librada á pocos pasos del ferrocarril inaugurado. En aquella fecha, era peligroso alejarse veinte pasos de la citada posición; las agresiones se sucedían en el Garet, pareciendo difícil llegar á las cumbres de Ziata y asentarse sobre las empinadas crestas del Testutin. Ahora, merced á la acción política, hablando muy poco la pólvora, ondea la bandera de España en todas las alturas que circundan la gran llanura. Hoy la surca una carretera militar y muy pronto la vía férrea ganará las planicies de M'Talza. Todo ha cambiado; hasta los espíritus intranquilos de los indígenas levantiscos se calman.

No hemos venido—dice—en son de conquista; no hemos llegado para adueñarnos de tierras, ni para cambiar las costumbres y la religión de los naturales; hemos venido para civilizarlos y hacerles comprender las ventajas del progreso. Somos profesionales de la guerra, y les ofrecemos el ramo de oliva, dispuestos á no intervenir por las armas, más que en los casos absolutamente necesarios.

Canta un himno á las excelencias del ferrocarril, manantial inagotable de riqueza. La vía férrea y la carretera, abaratando los transportes y acortando las distancias, contribuyen á la pacificación de un país tanto ó más que los fusiles y los cañones.

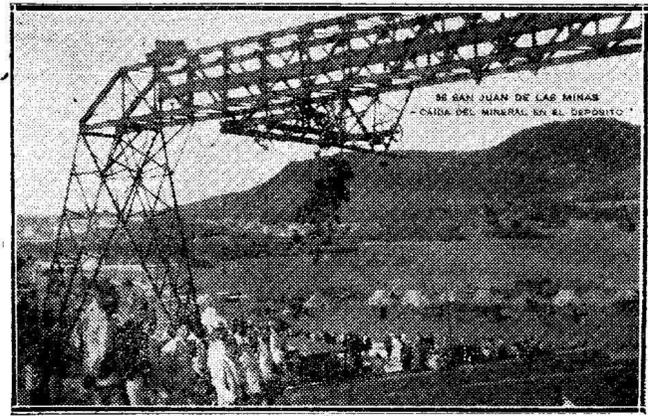
Habla de los campos incultos, de las tierras estériles, y expresa sus deseos de que antes que el año termine puedan cultivarse los 500 kilómetros del Garet y queden terminadas las carreteras y líneas férreas hasta sus confines.

En párrafos hermosos, ensalza el patriotismo del Rey y el amor que pone nuestro amado Soberano en la empresa marroquí. A él se debe en gran parte éste ferrocarril, que hoy se inaugura y parte muy importante corresponde también al Alto Comisario, General Marina, al Delegado de Fomento Sr. Sanz Soler y al ingeniero don Leonardo Nieva. Este, sin medir peligros, ni reparar en riesgos, con entereza y valor, sorteando todo género de dificultades, escribe una nota de color en el concierto de voluntades anhelosas de llegar hasta el fin, en la misión que Europa nos confía. Esos servicios, esos méritos, obtienen como justa recompensa la cruz roja del Mérito Militar que ya ostenta en su pecho.

Termina su elocuente discurso brindando por SS. AA. RR., que imponiéndose fatigas sin cuento, vienen á tierras africanas para realizar el acto solemne que se celebra; por S. M. el Rey y por el engrandecimiento de España.

El señor Nieva le contesta con fácil palabras y felices ideas. Evoca los recuerdos del viaje de estudio y trazado de la línea, y señala la cooperación de los notables moros. Expresa su gratitud, por la condecoración que se le otorga, diciendo, que le servirá de estímulo para el trabajo y de guía para llegar al sacrificio, si preciso fuera. No concede importancia al señor Nieva á su magna labor. Modestamente dice que cualquier otro ingeniero la hubiera realizado de modo brillante, aunque poniendo, como él, todo su amor por tratarse de una acción continuadora, de la que etejército ha llevado á feliz término en estos territorios.

Dice que S. E. ha ensalzado las ventajas del ferrocarril y que él debe rogar al Bachir Ben Sennah, que se halla presente, haga saber á los indígenas, que lo hace en Marruecos. Allí, se otorgó las líneas férreas á Compañías que han ganado muchos cientos de millones y aquí las construyen por



Descargadero de mineral en San Juan de las Minas, visitado por los Infantes.

administración y servirán de garantía á un empréstito que forme el Tesoro Jafifiano.

Termina mostrando su gratitud á los Infantes, por haber honrado con su presencia el acto, que grabará con letras de oro en su historial, el ferrocarril del Garet.

Don Carlos cierra los brindis con uno muy sentido. No olvidaré—dice—haber sido el primero en recorrer la nueva línea que anhelo llegue pronto á su término; elogio grandemente la labor del General Jordana que ha llevado la paz bienhechora á las antes turbulentas llanuras del Garet, y montes que la circundan. Tiene también palabras afectuosas para el señor Nieva, y termina en sentido párrafo uniendo sus votos y sus anhelos con los que antes formulara el General Jordana.

Más tarde Doña Luisa se dirige al Bachir, representante con el Nasiri y el Had Buayad, de los indígenas, y en términos cálidos brinda por la estrecha unión de españoles y marroquíes.

El Bachir responde emocionado, que éstos cifran todas sus esperanzas en España y en sus Reyes, en la Familia Real y en las autoridades que les guían y contribuyen á su felicidad.

La minuta del lunch fué espléndida.

### Desfile y maniobra

En la dilatada explanada que se extiende al pie de Monte Arrui, forman los batallones de Melilla (Jiménez Arroyo y García Toledo) el de África (Teniente Coronel Lienen) grupo de ametralladoras de Melilla (Capitán Martínez Urias) batería de montaña (Fernández Negrete) dos compañías de Intendencia de campaña (Oficial primero Gallego) y cinco escuadrones de Alcántara (Comandantes Muñoz y García Boloix).

SS. AA. jefe de todas las fuerzas y seguidamente dá comienzo el desfile, solemne, magistoso, conforzador.

El pasado día, hablaba el cronista del que presenciara en Ishafen—por cierto que dijimos había desfilado sólo el batallón de Cerriola del Teniente Coronel García Carrasco, siendo así que también tomó parte el que manda el Teniente Coronel Girón y Comandante Martínez Monje—no encontrando adjetivos apropiados para calificarlo; otro tanto le sucede ahora, con el de ayer. Ambos ofrecían un contraste, hijo de las circunstancias: el primero, nos produjo sensación de paz; todo convidaba á ello en el poético lugar en que se verificaba. La sensación del segundo fué de guerra: estas fuerzas parecían prontas á entrar en combate.

Sería preciso repetir, en orden á marcha, vestuario y equipo y perfectísima instrucción, lo consignado para la columna móvil de Ishafen. La caballería cruzó al galope largo, como tromba arrolladora que nada la contiene, conservando sin embargo distancia y alineaciones. Los ginetes de Alcántara, son idénticos á los de Tadjit; entre ellos no cuben diferencias, como tampoco entre ninguno de los demás cuerpos de este ejército. Doña Luisa, ha expresado este justo, fiel reflejo de la realidad.

SS. AA. quedaron complacidos y también el General Jordana, que felicitó al General Aizpuru en forma análoga á la felicitación que dirigiera al General Villalba: "Muy bien mi General—le dijo—admirable."

Los invitados á la inauguración del ferrocarril, civiles y militares, y sobre todo aquellos, no podían contener su entusiasmo ante el cuadro magnífico que presenciaban. Siguió al desfile un supuesto táctico con arreglo al siguiente tema, desarrollado por los escuadrones de voluntarios de Alcántara, que manda el Comandante García Boloix.

«Dos escuadrones procedentes de Arad, tienen noticias de que en la parte de Bu-Xdar y chumberas de Ifatugatten han aparecido algunos núcleos de enemigos, la mayor parte montados. Al pasar el río Seluán, la exploración ha sido tiroteada y en su vista se decide avanzar con dirección al frente marcado por los Azib de Bu-Xdar y Gariba. Los escuadrones se numeran de derecha á izquierda con respecto al frente. (Se supone no existe la posición de Monte Arrui.)

Primera fase.—Se adopta una disposición de guardia desplegando el primer escua-

drón dos secciones y dejando otros dos en reserva; el 2.º lo hace con una sección manteniendo otros tres de guardia del flanco izquierdo por juzgar que éste es el más amenazado.

Segunda fase.—El Capitán del 2.º Escuadrón advierte que ginetes procedentes de las chumberas avanzan; al mismo tiempo los ginetes enemigos del frente desaparecen, corriendo hacia la izquierda.

Orden del jefe del Grupo.—Cambio de frente á la izquierda. Al primer Escuadrón que se concentre y marche á proteger la derecha del nuevo frente. Al 2.º Escuadrón que despliegue dos secciones.—EJECUCION.

Tercera fase.—La situación del 2.º Escuadrón es comprometido, el Capitán ordena combate á pie á dos secciones para proteger las dos desplegadas.

El primer escuadrón favorece el movimiento iniciando una acción envolvente y cargando de flanco; el segundo monta á caballo tan pronto como está reunido y apoya la operación.—CONCENTRACION.

Todas las fases del supuesto táctico fueron ejecutadas como si se tratara de enemigo real. De haber sido así, no hubiéramos experimentado mayor sensación. Vimos á los diestros ginetes descender veloces de sus cabalgaduras y, utilizando los accidentes del terreno, hacer fuego metódico y ordenado, para tomar más tarde los caballos y perseguir al enemigo en la retirada...

Al concentrarse los escuadrones, desplegaron en línea, quedando así frente á Sus Altezas, que elogiaron grandemente la maniobra, felicitando al Coronel García Sióniz y Comandante García Boloix.

La visita á la posición, recorrida en automóvil la parte baja y á pie la que quedará con carácter permanente, puso de manifiesto la solidez con que en todas ellas se ha atendido hasta los más pequeños detalles. Las tiendas de campaña, asentadas sobre muretes de piedra y barro, blancas como la nieve, están todas rodeadas de jardines y jardines hay también entre las calles y plazuelas. Semaja un oasis en el llamado desierto del Garet.

En el primer recinto, hay amplios barracones muy cuidados y en uno de ellos se dispuso lindo tocador para la Infanta, que agradece estas delicadas atenciones y esquisita cortesía de nuestros soldados.

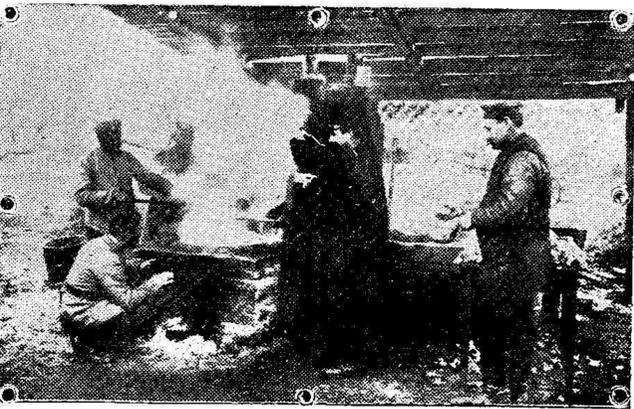
Como en todas partes, fué su primera visita para la enfermería, limpia, hasta la exageración, con material moderno incluso para grandes operaciones. Los infantes se interesaron por la salud de los enfermos, estrechando la mano del médico encargado de la misma Sr. Domínguez. La batería de posición, como todas cuantas vemos, en estas excursiones cuenta con material resistente y organización acabada en sus servicios, con planos de distancia, y sectores de fuego pronta siempre á entrar en acción.

Habíamos visitado Monte Arrui en Mayo último. En aquella fecha, unos cuantos barracones adosados á la muralla albergaban la población civil; hoy es un verdadero pueblo, con calles alineadas, tiendas de toda clase y hasta lindas muchachas. Arrui tiene un gran porvenir para fecha muy próxima.

La naciente "Compañía de Colonización", esa empresa genuinamente nacional, que alienta grandes proyectos, al convertir los eriales y praderas en campos de cultivo, creará enorme riqueza, que ha de permitir á los nómadas la recría de sus ganados en condiciones mucho más favorables que actualmente. El centro de la futura zona agrícola, será Arrui y en su día regarán la llanura aguas del Muluya, pues el ingeniero señor Nieva, al convenir con los franceses la utilización de las del caudaloso río, ha tenido el acierto de reservar las necesarias para la fecundación del llamado desierto del Garet.

De no haber existido ciertas trabas, que es de esperar desaparecieran muy pronto habrían SS. AA. colocado la primera piedra de la ciudad del Garet.

La Compañía Española de Colonización, que extenderá su actividad á otras zonas del territorio, va á resolver el gran problema de españolizarlas, creando al mismo tiempo nuevos y estropeos brazos que unirán fuertemente á españoles y marroquíes. SS. AA. RR. felicitaron al nuevo Coronel



En la cocina de campaña de un batallón de la última reserva alemana.





Anuncios económicos

Se vende una bonita vitoria con dos jacas colinas. Razón. Mercado provisional del Mantelete, barraca número 1. 743

Tornero Rebajo bolas de billar y pongo asientos de regilla. 751

Abanicos Grandes rebajas al por mayor. Viuda de Santa Cruz. General Marina, 18. 757

Ya ha llegado El representante de la importante fábrica de bordados suizos de Sonderegger y Compañía. Para avisos General Bienes, 27. 2.

Cirujano pedicuro PEDRO ARANDA Se extraen callos, ojos de gallo, durazos de los pies y se curan onicosis ó uñeros y demás afecciones de los mismos con acepsia correspondiente, previo aviso. - Barrio Obrero, Villegas, núm. 4. 759

Se alquila confortable habitación. Sor Josefina, número 3. 757

Un loro que habla se vende, y también piano automático, que toca echando una moneda de diez céntimos. Cabo Noval, número 3. 739

Una Caja registradora "NATIONAL" Detendrá los errores. Detendrá las pérdidas. Alejará la tentación. Aumentará el negocio. Aumentará las ganancias. Hace á los dependientes exactos. Hace á los dependientes cuidadosos. Cuidado y exactitud producen capacidad. Cuidado, exactitud y capacidad satisfacen y atraen á los clientes y significa: GANANCIA. Alfonso XIII, 24.-Melilla. W. Sturkner & Co.

CEMENTO "Pulpo Artificial" Depositario exclusivo en Melilla: Alfredo Rodríguez.-Muro X

Politécnico de Melilla Carlos de Arellano, 9 Sección de primera enseñanza EN SUS TRES GRAOS DE PARVULOS, ELEMENTAL Y SUPERIOR Grado preparatorio Estos estudios están bajo la dirección inmediata del Profesor Superior Don Ramón Ribas Descals Alumnos externos, vigilados, medio pensionistas é internos. Horas de matrícula: de 8 á 13 y de 15 á 18

LA VENCEDORA Economato Militar Gran destilería á vapor de vinos y licores Plaza de la Goleta, 5, Hipódromo Esta casa regala á los consumidores de sus artículos, una moneda de 25 PESETAS ORO sujetándose para la opción de la misma, las siguientes bases: 1.º A cada consumidor se le hará entrega de una libreta de cupones-primas, que contiene mil espacios. 2.º El tenedor de una libreta, tendrá derecho al regalo que se menciona, una vez rellenos todos los espacios, para cuyo fin, por cada compra al contado que se haga en esta casa por valor de una peseta, se le pegará en cada departamento un sello, sin tener en cuenta la fracción de ésta, cualquiera que sea. 3.º No será válida la acumulación de dos ó más operaciones, aunque se hayan hecho en el mismo día, con objeto de sumar fracciones, es decir, que una vez terminada una de aquéllas, la siguiente se considera como nueva é independiente de la anterior. 4.º Solo tendrán derecho á usar esta libreta todos los consumidores al detall y en operaciones al contado. 5.º La libreta es personal é intransferible, pero la equivalencia de su valor nominal, no caduca y será reconocida siempre á su poseedor. Todo consumidor de vinos y licores, puede ser poseedor de una MONEDA DE ORO, comprando en la «Vencedora». PLAZA DE LA GOLETA, 5.- (HIPODROMO.) 47

Línea de Vapores-Correo de Africa Línea de Málaga-Melilla-Salidas de Melilla todos los días á las 19. Llegadas á Melilla todos los días. Línea de Almería.-Salidas de Melilla todos los martes á las 19. Llegadas á Melilla todos los martes. Línea de Canarias.-Salidas de Melilla para Canarias y escalas los días 6 ó 7 y 21 ó 22 á las 19. Llegadas á Melilla de Canarias y escalas los días 16 y 31 ó 1.º Salidas de Melilla para Barcelona y escalas los días 16 y 31 ó 1.º á las 19. Llegadas de Barcelona y escalas los días 6 ó 7 y 21 ó 22. Línea de Chafarinas.-Salidas de Melilla para Cabo de Agua y Chafarinas los lunes y viernes á las 12. Llegadas de Chafarinas y Cabo de Agua los martes y sábados. Línea de Peñones.-Salidas de Melilla para Peñón y Alhucemas los martes y sábados á las 19. Llegadas de Peñón y Alhucemas los miércoles y domingos. Línea de Ceuta.-Salidas de Melilla para los Peñones y Ceuta todos los viernes á las 12. Llegadas de Ceuta-Río Martín-Chafarinas todos los viernes. Línea de Barcelona.-Salidas de Barcelona todos los jueves, haciendo escala en Alicante y llegando á Melilla todos los lunes. Salidas de Melilla para Ceuta-Alcázar-Valencia-Barcelona-Génova todos los lunes. Consignatarios: R. Santamaría y Compañía, S. en C. Alfonso XIII núm. 2.

COMPANIA ESPAÑOLA DE MINAS DEL RIF FERROCARRIL PARTICULAR MINERO Horario de los trenes a partir del 8 de Octubre 1914 Servicio de Melilla a Nador y San Juan de las Minas. Servicio de San Juan de las Minas a Nador y Melilla. ESTACIONES N.º 1 N.º 2 N.º 5 ESTACIONES N.º 2 N.º 4 N.º 6 N.º 8 Melilla-Puerto (Salida) 7:00 10:38 14:30 San Juan de las Minas (Salida) 9:18 16:56 14:56 Hipódromo (Llegada) 7:08 16:44 14:36 Segangan (Llegada) 9:22 17:04 15:04 Id. (Salida) 7:11 10:52 14:40 Nador (Llegada) 9:27 17:20 15:20 Id. (Salida) 7:20 11:02 14:50 Segunda cascata (Llegada) 9:44 17:40 15:40 Id. (Salida) 7:23 11:05 14:53 Segunda cascata (Llegada) 10:01 18:40 17:41 16:10 Nador (Lleg.) 7:40 11:22 15:09 Hipódromo (Salida) 10:12 18:51 17:52 16:32 Id. (Salida) 7:53 11:33 15:27 Docker (Llegada) 10:16 18:56 17:57 16:36 Segangan (Lleg.) 8:10 11:48 15:42 Id. (Salida) 10:17 18:57 17:58 16:37 Id. (Salida) 8:12 11:50 15:44 Melilla-Puerto 10:21 14:08 18:00 16:52 San Juan Minas 8:27 12:09 15:59 NOTA. El tren n.º 8 sólo circulará los viernes. Todos los trenes diarios empalman con los del mismo número del F. C. Nador-Ceuta. OTRA. Para facilitar el regreso del Zinc de Segangan todos los lunes llegará el tren número 3 hasta dicha estación a las 12,37 y saldrá de Segangan a las 12,51, llegando a la Plaza con el tren núm. 4 a las 14,08. 13

La Siempreviva EMPRESA DE COCHES Y POMPAS FUNEBRES La primera establecida en Melilla.-Única que cuenta en esta Plaza con carrozas de gran lujo.-Gran surtido en coronas, plumas y porcelana. Premiada con Diploma de Honor en el Concurso local de Industria y Comercio. SERVICIO PERMANENTE Coches Fúnebres desde 5 pesetas Servicio ENTIERROS á precios sin competencia Esta casa es la encargada exclusiva por la Junta de Arbitrios para hacer los servicios á los pobres de solemnidad, y por los Hospitales militares para hacer los entierros de Generales, Jefes, Oficiales, clases é individuos de tropa que fallezcan en los mismos. COCHERAS: Barrio Industrial Sucesal: Calle 18 de Julio, (Barrio Real) DESPACHO: Ros de Olano, 1 Esquina á la de Málaga y cerca de la de Chacal 51

Fundición de Hierro y Metales LA MÁS ANTIGUA, FUNDADA POR MATEO M. VELASCO de la Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad Alvaro de Bazán, número 1.-TRIANA Ejecución esmerada y rápida de toda clase de trabajos de hierro colado y metales. Precios módicos Grandes existencias de lingote inglés. Extensa colección de modelos de todas clases

Nuestra Sra. de los Llanos Empresa de pompas fúnebres Carrozas de gran lujo Única casa que cuenta hasta el día en esta Plaza con coches estufa. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas, á precios increíbles. Despacho de cera de todas clases al por mayor y menor. Entierros á precios sin competencia. Inmenso surtido en ataúdes de gran lujo. COCHERAS: Barrio Industrial (junto á los Transportes generales.) 38 + Servicio permanente + Despacho: Calle de Prim, 16 SUCURSAL EN NADOR: calle del General Jordana

POWER Línea de Marruecos Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla. Salidas de Londres, cada ocho días: Vapores Poushurst, Feringo y Faugbourne Admiten carga y pasaje para dichos puertos, los de América y Norte de Europa Detalles: D. JACOBO SALAMA, Alfonso XII, 2, Mantelete

SERVICIO FIJO SEMANAL ENTRE BARCELONA-ALMERIA-MELILLA Y VICE-VERSA por los vapores de la línea de vapores "TINTORE" Y "VELARDE" PRECIOS DE PASAJE. De Melilla á Barcelona: cámara, 50 ptas; cubierta, 25 ptas. De Melilla á Almería: cámara, 17 ptas; cubierta, 6 ptas. Para cargas é informes dirigirse á su consignatario en Melilla D. David J. Melul.-General Marina, 1.

Mo más penas ni manchas "AGUA ARGENTINA" Unas cuantas gotas de agua argentina usadas diariamente quitan en pocos días las pecas, manchas, arrugas de la cara y paño del embarazo, dejando la cara blanca, fina y aterciopelada. Venta exclusiva: LAS NOVEDADES J. Callís, Alfonso XIII, número 14 (frente al Economato Militar.) 625 Interesa á todos HOY HOY demos principio de la venta de mercaderías del vapor anunciado por EL TELEGRAMA DEL RIF, que venderemos al por mayor y menor.-Damos pequeños detalles: CABALLEROS SEÑORAS Paños fantasía en todos clases.-Alpacas negras.-Sedas crudas.-Driles fantasía. Impermeables.-Artículos de punto.-Corbatas, etc. etc. Confecciones de todas clases.-Lanas fantasía.-Sedas novedad.-Sedas crudas de todos precios.-Gran surtido en bordados y valencién. No damos más detalles porque es difícil dada la gran existencia. Espero ser favorecido del público melillense. Isaac Benarroch Salama SALDISTA AMERICANO General Marina, 6, frente al Parque Hernández. 750 Para obtener un pelo hermoso es preciso usar el AGUA ORIENTAL, que da en poco tiempo esta belleza seductora tan codiciada por la mujer, desarrollando al propio tiempo el busto y volviéndolo de un conjunto de líneas armoniosas. Puede usarse sin peligro de ninguna clase. Se vende en Melilla: LAS NOVEDADES Joaquín Callís 624 ¿No más calvos? Quienquiera que lo sea puede volver á tener una cabellera abundante en poco tiempo, usando á diario SECRETO INDIO. Probar un solo frasco y os convenceréis de que crece el pelo. LA SAMARITANA Alfonso XIII-MELILLA No más canas "ACEITE ORIENTAL" Cuatro ó cinco gotas de Aceite Oriental, dan al cabello en pocos días el brillo del esmalte, y hacen volver estos á su primitivo color (rubio, castaño ó negro) si estuvieran canosos. No mancha y es completamente vegetal. Venta: Joaquín Callís.-Las Novedades MELILLA 626

La Imperial Gran Zapatería de Saturnino Navas Calle de Antonio Falcón, y Luis de Sotomayor, Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confeccionan á la medida, á precios convencionales. Venta de surtidos y taller de artes aparados. 1.º Gran Fotografía de Ricardo Gómez CANALEJAS, 5 frente al Teatro de Verano Se hacen toda clase de trabajos fotográficos y retratos en tarjetas postales. Últimas novedades en fondos. Muebles de galerías Hay preciosos trajes de moros y moras y magníficos mantones de manila y mantillas blancas. 5

La Moda de Miguel Alcaraz General O'Donnell Núm. 5 En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en calzados de todas clases para la presente estación. 3 "SAN ANTONIO" Fábrica de Máquinas hidráulicas y cemento Armado DE Don Manuel Fernández Martín Baldosa imitación á mármoles y ornamentaciones en granito, precio del metro de loza desde 250 en adelante.-Escalones, repisas bañeras, fregaderos lavaderos, bancos, tableros, tuberías, gradillas y alcantarillas de cemento armado, cementos, sacos á devolver desde 250 hasta 6 pesetas.-Depósito de cementos Lafarge, desde 250 pesetas y materiales de construcción. Fábrica, Oficinas y Despacho, Gran Capitán, número 9-POLICONO

F. de Azqueta HUELVA-MELILLA Artículos para la Industria.-Minas y Ferrocarriles.-Efectos navales. Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrás, Correos, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Aceros para barrenos, Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc., etc. Calle GENERAL PAREJA, Frente al Hotel Reina Victoria 23

Depósito de carbones minerales, cemento, yeso y calces Precios económicos. Prontitud en los pedidos. Carbon Brinquetas, para máquinas de vapor y ferrocarril. Antracita, especial para hornillas económicas. Coke, para cocción y hornos. Coke, para fundición. Fragua, superior. Cementos, españoles y de la acreditada marca "Lafarge". Yeso, superior de Almería. Avena, para piensos. Cebada, completamente limpia y buena.

Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad Central eléctrica y fábrica de hielo CALLE DE CANALEJAS Oficina técnica: Calle de Canalejas Administración: Carretera de Nador En las oficinas de la Compañía Norte Africano